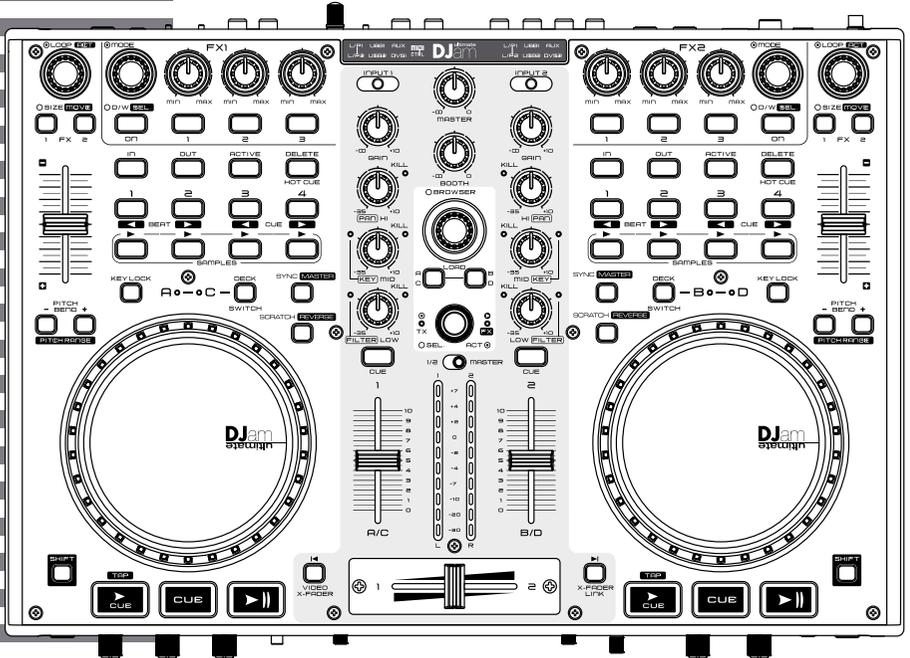


Mixer/Surface de contrôle DJ professionnelle MIDI avec carte son ASIO



# DJ ultimate

## DJinnseries

# 1 - Instructions de sécurité

## Informations importantes de sécurité



Cet appareil a été créé pour fonctionner en lieu chauffé et isolé de toute forme d'humidité ou de projection d'eau. Toute utilisation en lieu humide, non-protégé, ou soumis à des variations de températures importantes peut représenter un risque tant pour l'appareil que pour toute personne à proximité.



Cet appareil contient à l'intérieur de son boîtier, des parties non isolées sous tensions suffisamment élevées pour représenter un risque de choc électrique. Vous ne devez en aucun cas réaliser la maintenance de cet appareil lorsque celui-ci est sous tension.



Seuls les services techniques compétents et reconnus par HITMUSIC sont habilités à réaliser la maintenance de cet appareil. Les gestes courants d'entretien doivent respecter les précautions de ce manuel.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENTION** : Afin de réduire les risques de chocs électriques, ne retirez jamais les capots. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Contactez un service technique compétent pour la maintenance de cet appareil.



### Risque d'électrocution

Afin de prévenir les risques d'électrocution, n'utilisez pas de rallonge, de prise multiple ou tout autre système de raccordement sans que les parties métalliques en contact soient complètement hors de portée.



### Niveaux sonores

Les systèmes de sonorisation sont capables de délivrer un niveau sonore (SPL) nuisible à la santé humaine. Les niveaux de pression sonore apparemment non critiques peuvent endommager l'audition si la personne y est exposée sur une longue période. Ne pas stationner à proximité immédiate des enceintes acoustiques en fonctionnement.



### Protection de l'environnement

- L'environnement est une cause que défend HITMUSIC, nous commercialisons uniquement des produits propres, conformes aux normes ROHS.
- Votre produit est composé de matériaux qui doivent être recyclés, ne le jetez pas dans votre poubelle, apportez-le dans un centre de collecte sélective mis en place à proximité de votre résidence. Les centres de services agréés vous reprendront votre appareil en fin de vie afin de procéder à sa destruction dans le respect des règles de l'environnement.
- Pour plus de renseignements <http://www.hitmusic.fr/directives-deee.php>.

## Symboles utilisés



Le symbole IMPORTANT signale une recommandation d'utilisation importante.



Le symbole CAUTION signale un risque de dégradation du produit.



Le symbole WARNING signale un risque d'atteinte à l'intégrité physique de l'utilisateur et de toute autre personne présente. Le produit peut de plus être endommagé.

## Instructions et recommandations

### 1 - Lisez les instructions :

Il est conseillé de bien lire toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement avant l'utilisation de l'appareil.

### 2 - Conservez les instructions :

Il est conseillé de conserver les instructions d'utilisation et de fonctionnement ultérieurement.

### 3 - Considérez les avertissements :

Il est conseillé de bien prendre en compte tous les avertissements et toutes les instructions de fonctionnement du produit.

### 4 - Suivez les instructions :

Il est conseillé de bien suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

### 5 - Eau et humidité :

N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une baignoire; ni dans un endroit humide ou près d'une piscine, etc...

### 6 - L'installation :

Ne posez pas cet appareil sur un meuble roulant, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber blessant gravement un enfant ou un adulte et de s'abîmer sérieusement. Utilisez seulement un meuble roulant, une étagère, un trépied, un support ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Dans



tous les cas pour installer l'appareil il est conseillé de suivre les instructions du fabricant et d'utiliser des instruments recommandés par celui-ci.

Il est fortement conseillé de déplacer avec prudence le meuble roulant quand l'appareil se trouve dessus. Des arrêts brutaux, une trop forte poussée et des surfaces rugueuses risqueraient de renverser l'ensemble.

### 7 - Montage en plafonnier ou sur un mur :

Il est recommandé de contacter votre revendeur avant tout montage.

### 8 - Aération :



Les fentes et ouvertures dans le boîtier sont prévues pour l'aération, pour assurer une utilisation en toute confiance du produit et pour éviter une surchauffe.

Ces ouvertures ne doivent donc pas être obstruées ni recouvertes. Il faut faire attention à ne jamais obstruer ces ouvertures en plaçant le produit sur un lit, un canapé, une couverture ou autre surface de ce style. Cet appareil ne devrait pas être placé dans une installation fermée tels une valise ou un rack à moins qu'une aération ait été prévue ou que les instructions du fabricant aient été suivies.

### 9 - Chaleur :

Il est conseillé de maintenir le produit éloigné des sources de chaleur tels les radiateurs, les poêles, les réflecteurs de chaleur ou autres produits (ainsi que les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

### 10 - Alimentation électrique :



Ce produit fonctionne seulement sur le voltage indiqué sur une étiquette au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr du voltage de votre installation électrique, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.

### 11 - Protection des câbles électriques :



Il faut veiller à ce que les câbles électriques ne soient pas susceptibles d'être piétinés ou pincés par des objets placés dessus ou contre, en faisant particulièrement attention aux câbles au niveau des prises et de leur point de sortie sur l'appareil.

### 12 - Pour nettoyer :



Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez pas d'accessoires non conseillés par le fabricant. Utilisez un chiffon humide sur la surface de l'appareil. Ne passez pas l'appareil sous l'eau.

### 13 - Période de non utilisation :

Débranchez le cordon d'alimentation de votre lecteur si vous ne l'utilisez pas durant une longue période.

### 14 - Pénétration d'objets ou de liquides :



Ne laissez jamais pénétrer d'objets en tout genre dans cet appareil à travers les ouvertures car ils risqueraient de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Ne répandez jamais de liquides en tout genre sur le produit.

### 15 - Dommages nécessitant un entretien :



Adressez-vous à des personnes qualifiées dans les cas suivants :

- Quand le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé(e).
- Si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil.
- Si le produit a été au contact de pluie ou d'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions.
- Si le produit a pris un choc.

### 16 - Entretien/révision :



N'essayez pas de réviser vous-même ce produit. Cela vous exposerait à une dangereuse tension. Adressez-vous à un personnel qualifié.

### 17 - Milieu de fonctionnement :



Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 à +35° ; humidité relative inférieure à 85% (orifice de ventilation non obstrués).

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou dans un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

## 2 - Introduction

Véritable table de mixage autonome avec sa matrice proposant jusqu'à 5 entrées, le DJam Ulimite est aussi un contrôleur DJ 4 canaux de haut vol intégrant le contrôle de vos platines et de votre table de mixage virtuelle avec une quantité incroyable de fonctions : Sampleur, Effets, Boucles, HotCue, ... chaque section de votre logiciel est sous contrôle.

Ses nombreuses entrées diverses vous permettent d'intégrer vos sources externes au mix, en ajoutant des effets du logiciel (disponible avec Virtual DJ Pro, Traktor Pro, etc).

Vous pouvez aussi utiliser vos CD ou Vinyls time-code pour prendre le contrôle d'une ou plusieurs platines virtuelles (logiciels compatibles seulement).

Équipée d'une carte son compatible ASIO et d'un driver dédié, la surface de contrôle DJam Ultimate offre un son irréprochable et une latence imperceptible.

Complètement autonome, le contrôleur DJ devient une véritable table de mixage capable de mixer vos sources externes, sans ordinateur.

Et pour une plus grande facilité d'utilisation, nous vous fournissons le mapping intégral pour Virtual DJ Pro et Traktor, incluant la gestion de la vidéo, des effets, des samples, des boucles, etc...

## 3 - Caractéristiques générales

### Contrôleur de logiciel DJ compatible MIDI (Mac OS X et Windows)

- Compatibilité MIDI native (sans driver)
- Norme MIDI USB entrée/sortie
- 6 encodeurs relatifs sans fin avec bouton poussoir
- 16 encodeurs directs avec gestion des sauts de valeurs
- 54 boutons avec gestion des LEDs par MIDI input
- 6 boutons souples avec gestion des LEDs par MIDI input
- 4 faders encodeurs directs avec gestion des sauts de valeurs
- 1 crossfader amovible et réglable (encodeurs direct) avec gestion des sauts de valeurs
- 2 jogwheel tactiles (encodeurs relatifs/directs) très haute résolution avec réglage de sensibilité
- 1 afficheur central 20 LEDs programmable sur deux adresses (Cue et Master)
- 2 boutons Shift pour doubler les adressages MIDI

### Interface audio numérique complète

- Compatible Windows en natif (WDM) sans driver
- Compatible Windows via driver ASIO (multipiste)
- Compatible MacOSX en natif (Core Audio) sans driver
- Driver ASIO dédié fourni
- Fonctionnement sans ordinateur (mixer autonome)
- Matrice d'entrée
- Sélecteur MIDI/Audio pour le mixer central
- Mode DVS accessible à la volée (logiciels compatibles)
- 1 entrée stéréo Line/phono sur RCA compatible CD/Vinyls Timecode
- 1 entrée stéréo Aux sur mini-jack
- 2 entrée Mic sur jack 6.35 avec talkover (mode Audio seulement)
- Section casque complète :
- Sortie mini-jack 3.5
- Sortie jack 6.35
- Réglage du volume sur potentiomètre
- Réglage du dosage CUE/MIX sur potentiomètre
- Sortie symétrique sur jack 6.35
- Sortie asymétrique sur RCA
- Sortie booth avec volume séparé
  
- Sortie REC à travers le port USB
- Conversion A/D : 24 bits – 96kHz
- Fréquence de restitution : 16 bits 44.1/48kHz

## 4 - Préparation

### Vérifiez le contenu de l'emballage

L'emballage doit contenir les éléments suivants :

- Le contrôleur
- Le guide de l'utilisateur
- 1 câble USB-A USB-B
- 1 adaptateur secteur
- 1 CD d'installation : Utility Disk

### Installation de l'appareil

- Installez le contrôleur sur une surface plane
- Assurez vous que contrôleur soit installé dans un endroit correctement ventilé et où il ne sera pas directement exposé aux rayons solaires, ni à de trop fortes températures ou à une trop grande humidité.

## 5 - Synoptique de première mise en route

Avec Windows®	
1	Connectez le DJam à l'ordinateur via le port USB
2	Laissez Windows installer le nouveau périphérique
3	Installer le pilote ASIO dédié livré sur le CD "Utility Disk"
4	Redémarrer l'ordinateur pour que les changements soient pris en compte
5	Installer le logiciel Virtual DJ LE livré sur le CD "Utility Disk"
6	Configurer Virtual DJ LE pour qu'il fonctionne avec le pilote ASIO et sur les bons ports*

Avec MAC OS®	
1	Connectez le DJam à l'ordinateur via le port USB
2	Installer le logiciel Virtual DJ LE livré sur le CD "Utility Disk"
3	Configurer Virtual DJ LE pour qu'il fonctionne sur les bons ports*

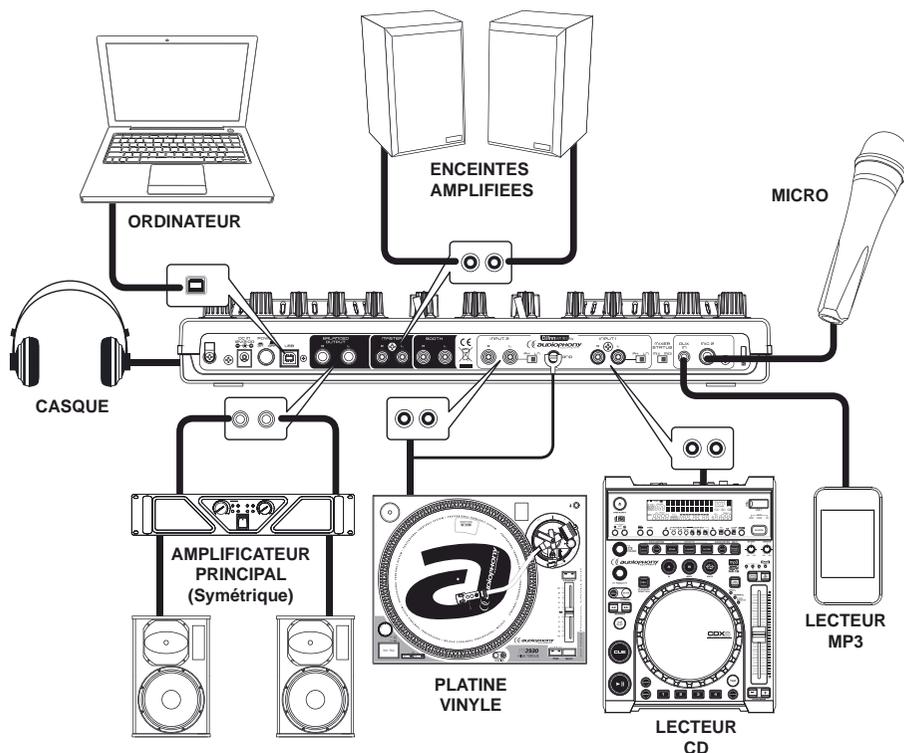
**Note : Si vous utilisez déjà Virtual DJ PRO, vous devez récupérer les fichiers de mapping livrés.**

**Ces fichiers sont sur le CD "Utility Disk".**

\* Les détails concernant les derniers réglages sont disponibles plus loin dans ce manuel

## 6 - Connexions typiques

La figure ci-dessous montre une des utilisations possibles du DJam. Vous pouvez bien sur l'utiliser de différentes manières.



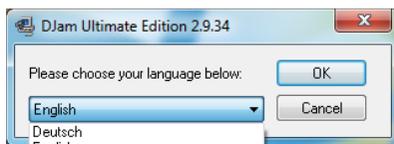
## 7 - Installation des pilotes et logiciels sous Windows®

### 7.1 - Première connexion à votre ordinateur

- Quel que soit votre système d'exploitation, le driver utilisé par le DJam est un standard. L'appareil ne nécessite donc pas d'installation de driver spécifique. Pour une utilisation en ASIO (multipiste), veuillez lire le paragraphe 7.2.
- **Sous PC Windows Seven, Vista ou XP :**  
Une icône indique qu'un nouveau périphérique a été détecté. Le système d'exploitation installe alors le driver de type USB AUDIO DEVICE ou USB AUDIO CODEC. Il est nécessaire de laisser le système d'exploitation terminer son installation avant l'utilisation du DJam. Cette procédure prend quelques secondes, et se termine avec l'apparition d'une fenêtre signalant que le périphérique est prêt à être utilisé.
- **Sous MAC OSX :**  
L'interface est automatiquement reconnue et ne nécessite aucune installation de driver.

## 7.2 - Installation du pilote ASIO dédié (sous Windows® uniquement)

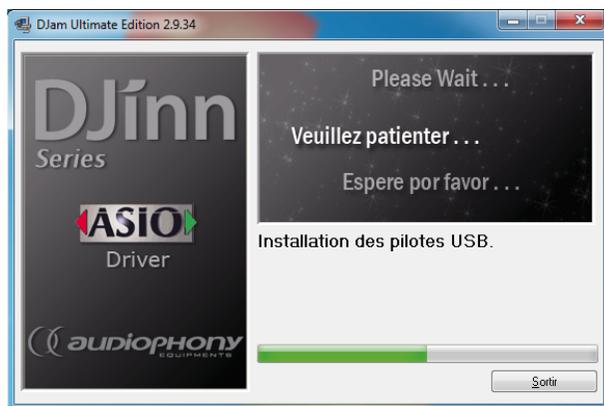
- **Avant de procéder à l'installation du pilote ASIO**, connectez le DJam à votre ordinateur et laissez la procédure de reconnaissance du périphérique aller au bout. Un message vous indiquera que le matériel est reconnu et prêt à l'emploi.
- Le pilote ASIO spécifique au DJam est fourni avec le DJam.  
Il se trouve sur le CD "Utility Disk"
- Ouvrez le répertoire "DJam Pro/Drivers ASIO/AUDIOPHONY\_DJAm\_Pro\_WIN32\_2.9.34" si votre système est de type 32 bits.
- Ouvrez le répertoire "DJam Pro/Drivers ASIO/Drivers ASIO/AUDIOPHONY\_DJAm\_Pro\_X64\_2.9.34" si votre système est de type 64 bits.
- Sélectionnez la langue de votre choix :



- Cliquez sur "Installer le pilote" :
- L'installation du pilote commence.



- Sous Windows 7, l'UAC vérifie chaque processus d'installation, c'est pourquoi à intervalles réguliers des



boîtes de dialogue vous demanderont de confirmer l'installations des différentes parties du pilote. Cliquez sur "OUI" à chaque fois.

- A la fin de l'installation, vous devez redémarrer l'ordinateur pour que les changements prennent effet.

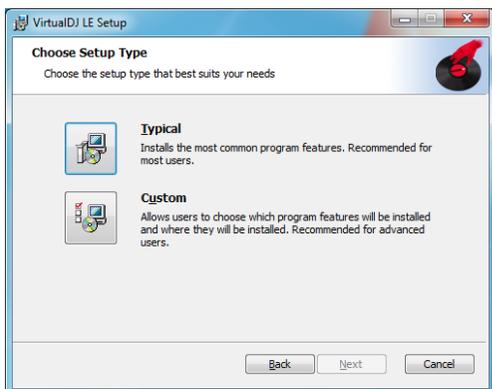
### 7.3 - Installation du logiciel Virtual DJ LE sous Windows

- Ouvrez le CD **Utility Disk** puis le répertoire **D:\DJamm Ultimate\Virtual DJ Le**.
- Double cliquez sur **install\_virtualdj\_le\_v7.0.5.msi**.

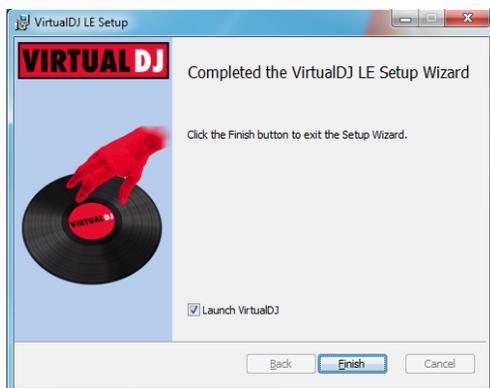
- La boîte de dialogue du processus d'installation apparaît.



Comme pour l'installation du pilote ASIO, sous Windows 7, l'UAC vérifie chaque processus d'installation, cliquez sur "OUI" pour autoriser l'installation.



- Sélectionnez une installation typique puis cliquez sur Next.
- Sur la fenêtre suivante, cliquez sur Install pour lancer l'installation du logiciel.



- Validez la fin de l'installation et lancez Virtual DJ LE (Vérifiez que le DJam soit connecté à votre ordinateur pour qu'il soit reconnu par le logiciel).

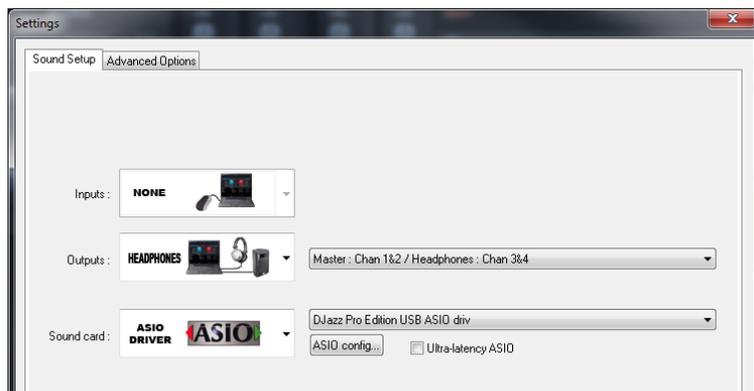


- A la première ouverture, une boîte de dialogue vous demande un numéro de série. Ce numéro de série se trouve sur la pochette du Utility Disk.

A l'ouverture vous verrez apparaître un message d'erreur. C'est normal, reportez vous au paragraphe suivant pour les détails concernant les paramètres spécifiques au DJam.

## 7.4 - Préparation et réglages pour Virtual DJ LE (Indispensable)

- Ouvrez Virtual DJ LE
- Cliquez sur Config, en haut à droite de la fenêtre du logiciel.
- Ajustez les paramètres tel que le montre la figure ci-dessous



- **Inputs** : None
- **Outputs** : Headphone : Master : Chan 1&2 / Headphone : Chan 3&4)
- **Sound card** : ASIO DRIVER : DJam Ultimate Edition

## 7.5 - Préparation du logiciel Virtual DJ PRO sous Windows avant d'utiliser le DJam

### 7.5.1 - Utilisation des mappings MIDI fournis

Pour fonctionner correctement avec le DJam, Virtual DJ PRO nécessite de positionner les fichiers de mapping dans des répertoires spécifiques créés lors de l'installation du logiciel.

- Ouvrez le CD "Utility Disk".
- Ouvrez le dossier **D:\DJam Pro\Virtual DJ Mapping**
- Copiez le fichier : **DJAMMIDI.xml** dans le dossier : **Mes documents\Virtual DJ\Devices**.
- Copiez le fichier : **Audiophony DJam mapping.xml** dans le dossier : **Mes documents\Virtual DJ\Mappers**.
- Fermez puis relancez Virtual DJ PRO pour qu'il prenne en compte ces données spécifiques au DJam.

### 7.5.2 - Paramétrage de Virtual DJ PRO sous Windows®

- Ouvrez Virtual DJ
- Cliquez sur **Config**, en haut à droite de la fenêtre du logiciel.
- Ajustez les paramètres tel que le montre la figure ci-dessous :
  - **Inputs** : None
  - **Outputs** : Headphone : Master : Chan 1&2 / Headphone : Chan 3&4)
  - **Sound card** : ASIO DRIVER : DJam Ultimate Edition



### 7.6 - Préparation du logiciel Traktor sous Windows® avant d'utiliser le DJam

- Paramètres Audio :



- Paramètres de routage en sortie avec le mixer interne au logiciel (Position MIDI à l'arrière du DJam):



- Paramètres de routage en sortie avec le mixer externe Position MIX à l'arrière du DJam):

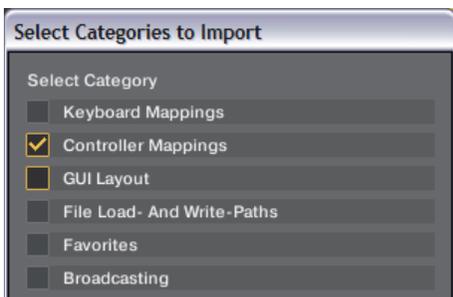


Note : en fonction du pilote installé, le nom du périphérique audio peut changer

- Importation du mapping : Les fichiers de mapping sont livrés sur le CD **Utility Disk**



- Sélection des paramètres de mapping :



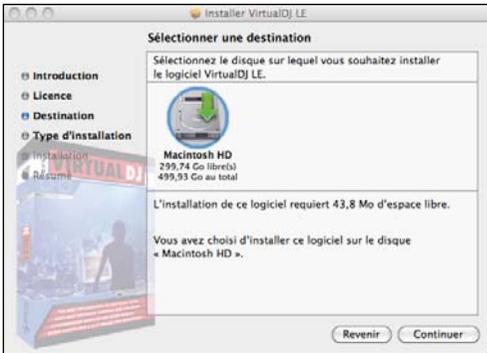
## 8 - Installation des pilotes et logiciels sous MAC OS®

### 8.1 - Installation du logiciel Virtual DJ LE sous MAC OS®

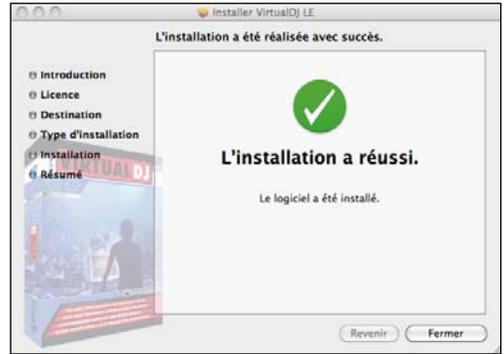
- Ouvrez le CD "Utility Disk".
- Ouvrez le dossier **DJam Pro**
- Décompressez le fichier : **install\_virtualdj\_le\_v7.0.5.pkg** sur le bureau.
- Lancez le fichier d'installation.



- Cliquez sur **Continuer**.
- Par défaut, l'installation se fera sur le disque dur principal.



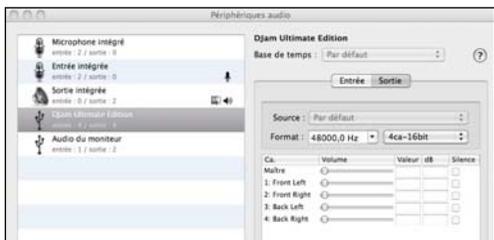
- Cliquez sur **Continuer**.



- A la fin de l'installation cliquez sur **Fermer**.
  - A la première ouverture de Virtual DJ LE une boîte de dialogue vous demande le numéro de série du logiciel.
- Ce numéro se trouve sur la pochette du CD "Utility Disk".



## 8.2 - Configuration du système avant utilisation du logiciel sous MAC OS®



- Rendez vous dans les réglages des périphériques audio.
- Sélectionnez la ligne "DJam Pro Edition".
- Assurez vous que les niveaux soient tous à 0.



- Rendez vous dans le Studio MIDI et vérifiez que le DJam apparaisse bien.

## 8.3 - Réglage des options pour Virtual DJ LE sous MAC OS®

- Ouvrez Virtual DJ LE
- Cliquez sur Config, en haut à droite de la fenêtre du logiciel.
- Ajustez les paramètres tel que le montre la figure ci-dessous



- **Inputs** : None
- **Outputs** : Headphone : Master : Chan 1&2 / Headphone : Chan 3&4)
- **Sound card** : 4-OUT CARD : DJam Ultimate Edition

## 8.4 - Réglage des options pour Virtual DJ PRO sous MAC OS®

- Ouvrez Virtual DJ.
- Cliquez sur **Config** en haut à droite de la fenêtre.

### 8.4.1 - En mode External mixer (Position MIX à l'arrière du DJam)

- Sous l'onglet Sound Setup, positionnez toutes les options tel que le montre la figure ci-dessous.



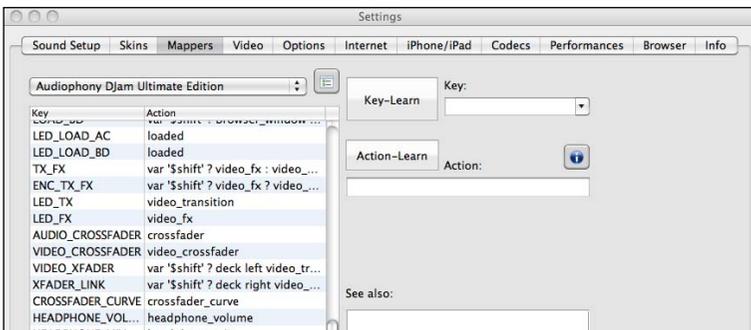
### 8.4.2 - En mode Internal mixer (Position MIDI à l'arrière du DJam)

- Sous l'onglet Sound Setup, positionnez toutes les options tel que le montre la figure ci-dessous.



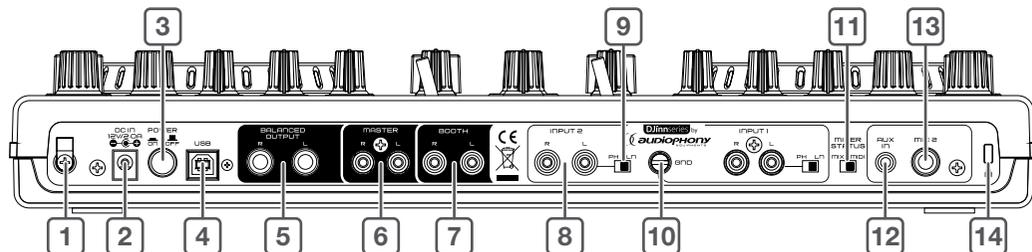
### 8.4.3 - Sélection du mapping spécifique

- Sous l'onglet Mappers, sélectionnez **Audiophony DJam Ultimate Edition** à l'aide du menu déroulant, comme le montre la figure ci-dessous.



## 9 - Présentation de l'appareil

### 9.1 - Panneau arrière



#### 1 Attache câble

Permet d'éviter un débranchement intempestif.

#### 2 Entrée alimentation

Permet de raccorder l'alimentation externe fournie. Attention n'utilisez que l'alimentation fournie.

#### 3 Bouton POWER

Permet de mettre le DJam sous et hors tension.

#### 4 Port USB

Ce connecteur USB est réservé à une connection USB MIDI avec un ordinateur. Utilisez le câble fourni ou son équivalent d'une longueur maximale de 3 mètres.

#### 5 BALANCED OUTPUT

Sortie Master symétrique.

#### 6 MASTER

Sortie Master asymétrique.

#### 7 BOOTH

Sortie asymétrique prévue pour relier un système de retours comme des enceintes actives par exemple.

#### 8 INPUT 2

Entrée asymétrique Line ou Phono.  
La sélection de la source ligne ou phono s'effectue grâce au switch LN/PH (line / phono).  
La molette située à côté de cette entrée permet de relier le câble de masse du phono.  
L'entrée INPUT 1 est identique.

#### 9 Sélecteur LN/PH

Permet la sélection du type de source (ligne ou phono) sur l'entrée correspondante.

#### 10 Molette GND

Permet de raccorder la masse d'une platine vinyle connectée sur l'entrée correspondante.

#### 11 Sélecteur MIXER STATUS

Permet de choisir le mode de fonctionnement du mixer :

**MIX** : Le mixer est analogique, il se comporte comme une table de mixage classique.

**MIDI** : Le mixer est totalement MIDI, il interagi avec le logiciel.

#### 12 Entrée AUX

Raccordez ici un signal de niveau ligne. Positionnez le sélecteur de source du canal auquel vous souhaitez l'affecter sur AUX (Au niveau de la matrice d'entrée de la partie centrale).

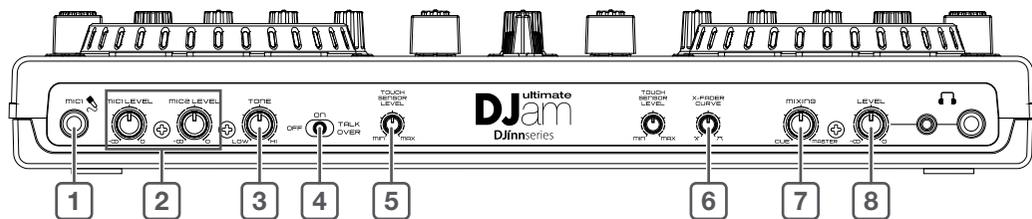
#### 13 MIC2

Permet de relier un second microphone. Le réglage de niveau s'effectue sur le panneau avant.

#### 14 Embase Kensington®

Connectez ici votre câble Kensington® pour sécuriser votre appareil.

## 9.2 - Panneau avant



### 1 MIC1

Entrée micro sur Jack 6,35.

### 2 MIC LEVEL (1 et 2)

Réglage du niveau des micros.

### 3 TONE

Permet de régler la tonalité des micros.

### 4 Sélecteur TALK OVER

Permet de désactiver ou d'activer les micros sur les positions ON et OFF et d'activer la fonction TALK OVER.

Lorsque le TALK OVER est actif, les niveaux de toutes les autres voies sont atténués de 20 dB.

### 5 TOUCH SENSOR LEVEL

Permet de régler la sensibilité de la molette correspondante pour adapter son comportement à votre convenance.

Ne réglez pas cette sensibilité au maximum car la réaction de la molette serait trop importante. Ne réglez pas non plus la sensibilité au minimum car dans ce cas la molette ne réagirait plus.

### 6 X-FADER CURVE

Permet de régler la course du cross-fader.

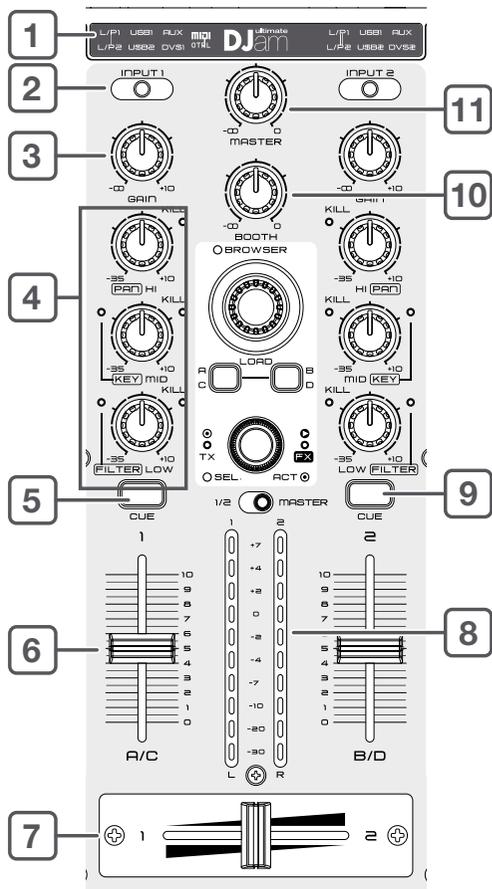
### 7 MIXING

Ce fader permet de sélectionner graduellement la source pré-écoutée.

### 8 HEADPHONE

Sorties casque sur fiche jack 6,35 stéréo ou 3,5 stéréo.

### 9.3 - Mixer central (en mode analogique)



#### 1 Indicateur d'entrées actives

Affiche les entrées sélectionnées : L/P1 (Line/Phono1), L/P2 (Line/Phono2), USB1 (de l'ordinateur), USB (de l'ordinateur), AUX et DVS (de l'ordinateur). MIDI CTRL renseigne sur le statut du mixer central. Lorsqu'il est allumé, le mixer est piloté par le logiciel, éteint, le mixer est externe au logiciel.

#### 2 Sélecteurs de source

Permet de sélectionner l'entrée affectée à chaque canal.

**Note :**

En appuyant en même temps sur **DECK SWITCH** du deck de gauche et sur le sélecteur permet de mémoriser votre entrée lors de la prochaine mise sous tension.

En mode USB le signal provient de la carte son de l'ordinateur.

En mode DVS le signal provient de l'ordinateur et est envoyé sur la sortie du mixer.

En mode CTRL MIDI vous pouvez basculer entre L/P1, L/P2 et AUX. Le signal présent sur AUX peut être envoyé vers l'ordinateur via la carte son intégrée au DJam.

#### 3 GAIN

Permet de régler le niveau de gain de chaque canal. N'ajustez pas le niveau de sortie en agissant sur le gain. Pour s'assurer d'un niveau optimal, mettez le niveau master à 0 et positionnez le fader de voie sur 7.

#### 4 Section égalisation

Permet de régler les niveaux des basses, des médiums et des aigus sur une plage allant de -35 dB à +10 dB. En appuyant sur ces potentiomètres vous activez la fonction KILL sur la fréquence concernée, dans ce cas l'atténuation est de -35 dB.

#### 5 CUE

Cette touche permet d'envoyer le signal de la voie concernée vers la sortie casque et le vu-mètre.

#### 6 Fader de voie

Ce fader permet de régler le niveau de sortie du canal qui le concerne, quelque soit la source qui lui est assignée.

#### 7 Cross fader

Ce potentiomètre permet de basculer d'un canal à l'autre. En position médiane, les deux canaux sont diffusés en même temps.

#### 8 Vu-mètre à LED

Ce vu-mètre permet de contrôler visuellement soit le niveau de sortie général, soit le niveau de chaque canal.

#### 9 Sélecteur du vu-mètre

Ce sélecteur permet de choisir le mode d'affichage du vu-mètre à LED.

Lors de l'affichage du niveau du MASTER les deux rangées de LED représentent chacune un côté de la stéréo.

Lors de l'affichage du niveau des canaux, chaque rangée représente le niveau d'un canal.

#### 10 Bouton rotatif BOUTH

Ce bouton règle le niveau de la sortie BOUTH.

#### 11 Bouton rotatif MASTER

Ce bouton règle le niveau général MASTER. Pour éviter une distorsion du signal de sortie, essayez de maintenir le niveau en dessous de +4 dB.

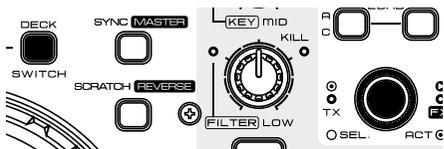
Veillez à ce que ce bouton soit à 0 lors de la mise sous tension de l'appareil.

## 10 - Personnalisations

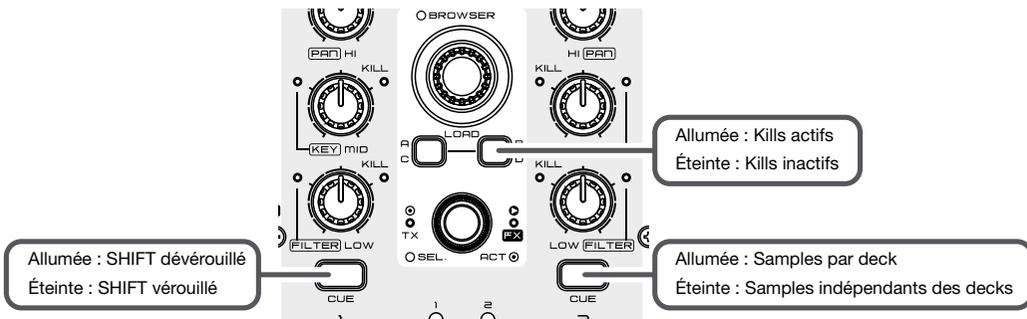
Certaines fonctions sont paramétrables de sorte que l'utilisateur peut personnaliser le comportement du DJam.

Les fonctions personnalisables sont les suivantes : L'affectation des canaux, Les touches SHIFT, les Samples et la fonction KILL des potentiomètres d'égalisation.

Pour visualiser l'état des personnalisations en cours, appuyez sur la touche **DECK SWITCH** du deck de gauche pendant plus de 3 secondes puis, sans relâcher cette touche, appuyez sur l'encodeur central.

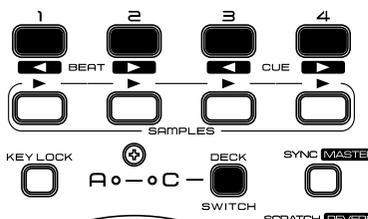


Les LED's allumées indiquent l'état des personnalisations en cours :



Les visuels suivants vous montrent les touches sur lesquelles il faut appuyer pour réaliser les personnalisations.

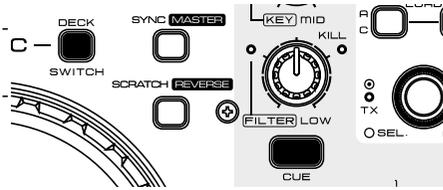
### 10.1 - L'affectation des canaux



L'affectation des canaux se fait avec les touches CUE du deck de gauche : Pour modifier l'affectation des canaux, appuyez sur la touche **DECK SWITCH** du deck de gauche pendant plus de 3 secondes puis, sans relâcher cette touche, appuyez sur la touche **CUE de votre choix**.

CUE1 allumée	Canaux 1 à 4
CUE2 allumée	Canaux 5 à 8
CUE3 allumée	Canaux 9 à 12
CUE4 allumée	Canaux 13 à 16

## 10.2 - Comportement de la touche SHIFT (gauche et droite)



La touche SHIFT s'utilise de 2 façons différentes :

**Mode 1** : Pour accéder aux fonctions secondaires on maintient SHIFT enfoncée et on appui simultanément sur la touche qui propose une fonction secondaire.

**Mode 2** : On appui sur la touche SHIFT puis on la relâche et on accède alors uniquement aux fonctions secondaires. On appui à nouveau sur SHIFT pour accéder aux fonction principales.

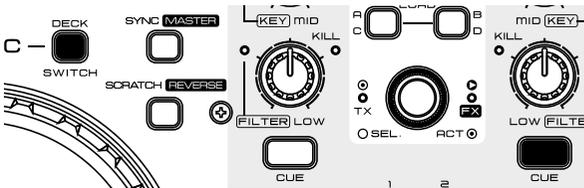
Pour modifier le comportement de la touche SHIFT, appuyez sur la touche **DECK SWITCH** du deck de gauche pendant plus de 3

secondes puis, sans relâcher cette touche, appuyez sur la touche **CUE de la voie 1** du mixer central.

Le MODE 1 est le mode par défaut.

Lorsque la touche CUE de la voie 1 est allumée, vous êtes en mode 1.

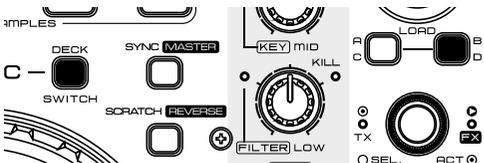
## 10.3 - Comportement des touches SAMPLES



Les touches SAMPLES peuvent être soit affectées au deck auquel elles appartiennent soit disponibles pour les deux decks à la fois. Ces options dépendent du logiciel que vous utilisez.

Pour modifier le type d'affectation, appuyez sur la touche **DECK SWITCH** du deck de gauche pendant plus de 3 secondes puis, sans relâcher cette touche, appuyez sur la touche **CUE de la voie 2** du mixer central.

## 10.4 - Activation/désactivation de la fonction KILL des potentiomètres d'égalisation



Pour activer ou désactiver la fonction KILL, appuyez sur la touche **DECK SWITCH** du deck de gauche pendant plus de 3 secondes puis, sans relâcher cette touche, appuyez sur la touche **LOAD B/D** du mixer central.

Par défaut la fonction KILL est active

## 11 - MIDI MAP

Touches et Réglages			
Bouton	Commande MIDI	Commande MIDI	SHIFT +
AUTO_LOOP	C#-1	D#3	0x33
AUTO_LOOP (bouton)	C#-1	G1	0x1F
FX_ON1	D-1	E3	0x34
FX_ON2	D#-1	F3	0x35
PITCH_FADER	---	---	---
IN	E-1	F#3	0x36
OUT	F-1	G3	0x37
LOOP_ACTIVE	F#-1	G#3	0x38
DELETE	G-1	A3	0x39
HOT_CUE1	G#-1	A#3	0x3A
HOT_CUE2	A-1	B3	0x3B
HOT_CUE3	A#-1	C4	0x3C
HOT_CUE4	B-1	C#4	0x3D
SAMPLE1	C0	D4	0x3E
SAMPLE2	C#0	D#4	0x3F
SAMPLE3	D0	E4	0x40
SAMPLE4	D#0	F4	0x41
KEY_LOCK	E0	F#4	0x42
DECK	F0	G4	0x43
SYNC	F#0	G#4	0x44
PITCH_BEND-	G0	A4	0x45
PITCH_BEND+	G#0	A#4	0x46
SCRATCH	A0	B4	0x47
JOG_WHEEL_TOUCH	D2	E6	0x58
JOG_WHEEL	D-1	G#1	0x20
CUE_PLAY	A#0	C5	0x48
CUE	B0	C#5	0x49
PLAY	C1	D5	0x4A
GAIN	D#-1	A1	0x21
HIGH_KILL	C#-1	D#5	0x4B
HIGH (bouton)	E-1	A#1	0x22
MID_KILL	D1	E5	0x4C
MID (bouton)	F1	B1	0x23
LOW_KILL	D#1	F5	0x4D
LOW (bouton)	F#-1	C2	0x24
CH_CUE	E1	F#5	0x4E
CHANNEL_FADER	G-1	C#2	0x25
LOAD_AC	A#1	C6	0x54
LOAD_BD	B1	C#6	0x55
FX1(2)_SELECT	F1	G5	0x4F
FX1(2)_SELECT (bouton)	G#-1	D2	0x26
FX1(2)_ON	F#1	G#5	0x50
FX1(2)_EFX1	G1	A5	0x51
FX1(2)_EFX1 (bouton)	A-1	D#2	0x27
FX1(2)_EFX2	G#1	A#5	0x52
FX1(2)_EFX2 (bouton)	A#-1	E2	0x28
FX1(2)_EFX3	A1	B5	0x53
FX1(2)_EFX3 (bouton)	B-1	F2	0x29

## MIDI MAP (suite)

Partie centrale			
Bouton	Deck A	Deck B	SHIFT +
SHIFT	A2	---	---
MASTER	C0	F#2	0x2A
BOOTH	C#0	G2	0x2B
BROWSER	D#2	F6	0x59
BROWSER (bouton)	D0	G#2	0x2C
VIDEO	E2	F#6	0x5A
VIDEO (bouton)	D#0	A2	0x2D
AUDIO CROSS FADER	E0	A#2	0x2E
VIDEO CROSS FADER	F0	B2	0x2F
VIDEO_XF	C2	D6	0x56
XF_LINK	C#2	D#6	0x57
CF_CURVE	F#0	C3	0x30
CUE MIXING	G0	C#3	0x31
CUE LEVEL	G#0	D3	0x32
MIC1_LEVEL	A0	D#3	0x33
MIC2_LEVEL	A#0	E3	0x34
MIC_TONE	B0	F3	0x35
MIC_OFF	F2	G6	0x5B
MIC_ON	F#2	G#6	0x5C
MIC_TALK_OVER	G2	A6	0x5D

## LEDs

Decks A et B	
LED's	CC Note
FX_ON1	D-1
FX_ON2	D#-1
IN	E-1
OUT	F-1
LOOP_ACTIVE	F#-1
DELETE	G-1
HOT_CUE1	G#-1
HOT_CUE2	A-1
HOT_CUE3	A#-1
HOT_CUE4	B-1
SAMPLE1	C0
SAMPLE2	C#0
SAMPLE3	D0
SAMPLE4	D#0
KEY_LOCK	E0
SYNC	F#0
PITCH_BEND-	G0
PITCH_BEND+	G#0
SCRATCH	A0
CUE_PLAY	A#0
CUE	B0
PLAY	C1
HIGH_KILL	C#1
MID_KILL	D1
KEY_ON	D2
LOW_KILL	D#1
FILTER_ON	D#2
CH_CUE	E1

JOG_WHEEL1	C#1
JOG_WHEEL2	C#1
JOG_WHEEL3	C#1
JOG_WHEEL4	C#1
JOG_WHEEL5	C#1
JOG_WHEEL6	C#1
JOG_WHEEL7	C#1
JOG_WHEEL8	C#1
JOG_WHEEL9	C#1
JOG_WHEEL10	C#1
JOG_WHEEL11	C#1
JOG_WHEEL12	C#1
JOG_WHEEL13	C#1
JOG_WHEEL14	C#1
JOG_WHEEL15	C#1
JOG_WHEEL16	C#1

CH_METER1	D-1
CH_METER2	D-1
CH_METER3	D-1
CH_METER4	D-1
CH_METER5	D-1
CH_METER6	D-1
CH_METER7	D-1
CH_METER8	D-1
CH_METER9	D-1
CH_METERA	D-1

FX1(2)_ON	F#1
FX1(2)_EFX1	G1
FX1(2)_EFX2	G#1
FX1(2)_EFX3	A1
LOAD_AC	A#1
LOAD_BD	B

## MIDI MAP (suite)

### LED's (suite)

Partie centrale	
LED's	CC Note
TX	A#2
FX	B2
VIDEO_XF	C2
XF_LINK	C#2

MASTER_METER_L1	D#-1
MASTER_METER_L2	D#-1
MASTER_METER_L3	D#-1
MASTER_METER_L4	D#-1
MASTER_METER_L5	D#-1
MASTER_METER_L6	D#-1
MASTER_METER_L7	D#-1
MASTER_METER_L8	D#-1
MASTER_METER_L9	D#-1
MASTER_METER_LA	D#-1

MASTER_METER_R1	E1
MASTER_METER_R2	E1
MASTER_METER_R3	E1
MASTER_METER_R4	E1
MASTER_METER_R5	E1
MASTER_METER_R6	E1
MASTER_METER_R7	E1
MASTER_METER_R8	E1
MASTER_METER_R9	E1
MASTER_METER_RA	E1

## 12 - Caractéristiques détaillées

### 1 - Généralités

Alimentation	DC 12V-2A
Consommation	24 Watts
Dimensions	410 x 297 x 65 mm
Poids	3,22 Kg

### 2 - Impédances d'entrée et de sortie et sensibilités (Égaliseur plat, Gain au maximum)

<b>2-1 Impédances d'entrée et tensions de référence</b>	
Line	47 KOhms / -14dBV (200mV)
AUX	47 KOhms / -14dBv (200mV)
Phono	47 KOhms / -50dBv (3,16mV)
Micro	10 KOhms / -54dBv (1,99mV)

#### 2-2 Impédances et tensions de sortie (Égaliseur plat, Gain au maximum)

Master	1 KOhms / 0 dBV (1V) +/- 2dB
Booth	1 KOhms / 0 dBV (1V) +/- 2dB
Master symétrique	600 Ohms / 1dBV (1,123V) +/- 2dB
Phone (32 Ohms)	3,3 Ohms / 4 dBV (1,6V) +/- 2dB

### 3 - Réponses en fréquence (Gain au maximum, Master à 0 dB, Égaliseur plat)

Line	20 - 20 KHz +/-2 dB
AUX	20 - 20 KHz +/-2 dB
Phono	20 - 20 KHz +/-2 dB (RIAA)
Micro	20 - 20 KHz +/-2 dB

### 4 - THD + N (Gain au max., Master à 0 dBV, Filtre passe bas à 20KHz, Pondération A, Égaliseur plat)

Line	Inférieur à 0,02% @ 1 KHz
AUX	Inférieur à 0,02% @ 1 KHz
Phono	Inférieur à 0,2% @ 1 KHz
Micro	Inférieur à 0,2% @ 1 KHz

### 5 - Niveaux maximum d'entrée (1KHz, Gain au milieu, Pondération A, Égaliseur plat, Charge=100 KOhms, Filtre passe bas à 20KHz)

Line	Supérieur à +9 dBV / THD < 1%
AUX	Supérieur à +9 dBV / THD < 1%
Phono	Supérieur à -27 dBV / THD < 1%
Mic	Supérieur à -31 dBV / THD < 1%

### 6 - Niveaux maximum de sortie (THD=1%, Gain au max., Pondération A, Filtre passe bas à 20KHz)

Master	Supérieur à +14 dBV (5,02V), Charge = 100 KOhms
Master symétrique	Supérieur à +15 dBv (5,63V), Charge = 600 Ohms
Booth	Supérieur à +14 dBV (5,02V), Charge = 100 KOhms
Phone	Supérieur à +4 dBv (1,6V), Charge = 32 Ohms

### 7 - Rapport signal sur bruit LINE1/LINE2/AUX (Gain au max., Filtre passe bas à 20KHz, THD=1%, Pondération A, Égaliseur plat, Master à 0 dBV)

Master	Supérieur à 80dB
Master symétrique	Supérieur à 80dB
Booth	Supérieur à 80dB
Phone	Supérieur à 80dB

### 8 - Rapport signal sur bruit PHONO (Gain au max., Filtre passe bas à 20KHz, THD=1%, Pondération A, Égaliseur plat, Master à 0 dBV)

Master	Supérieur à 75dB
--------	------------------

### 9 - Rapport signal sur bruit MIC1/MIC2 (Gain au max., Filtre passe bas à 20KHz, THD=1%, Pondération A, Égaliseur plat, Master à 0 dBV)

Master	Supérieur à 70dB
--------	------------------

### 10 - Distortion de croisement (Gain au max., Filtre passe bas à 20KHz, Master à 0 dB, Pondération A)

Line1/2	Supérieur à 75dB à 1 KHz, entre le canal de droite et le canal de gauche
Line1/2	Supérieur à 75dB à 1 KHz, entre les canaux
AUX	Supérieur à 75dB à 1 KHz, entre le canal de droite et le canal de gauche
AUX	Supérieur à 75dB à 1 KHz, entre les canaux

### 11 - Atténuation des faders (Gain au max., Égaliseur plat, Tensions de référence, Pondération A)

Supérieur à 80dB à 1 KHz pour les faders de voies et le cross-fader

### 12 - Égalisation, Tonalité

#### 13 - Talkover

	-30dB +/- 1dB
Mic	-28 +/-1 dB @ 100Hz
	-30 +/-1 dB @ 10 KHz
Canaux	+10 +/-1 dB et en dessous de -34dB @ 60 Hz (BASS)
	+10 +/-1 dB et en dessous de -34dB @ 1 KHz (MID)
	+10 +/-1 dB et en dessous de -34dB @ 16 KHz (HIGH)

#### 12 - Balance des canaux

Autour de 1 dB

La société AUDIOPHONY® apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques techniques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.

Pour bénéficier des dernières informations et mises à jour sur les produits AUDIOPHONY® connectez-vous sur [www.hitmusic.fr](http://www.hitmusic.fr)